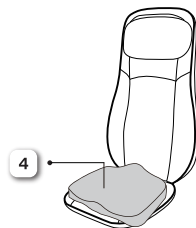
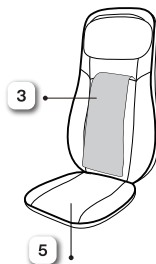
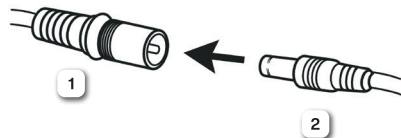


medivon®



User manual

PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ | SK
SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU | NB | FI
EL | HR | SV | DA | NL | TR | BG | AR



Konfiguracja i działanie

- Przemocuj matę do krzesła za pomocą elastycznych pasków
- Podłącz złącze maty (1) wraz ze złączem zasilacza (2)
- Podłącz zasilacz domowy do gniazdka elektrycznego
- Włącz urządzenie za pomocą pilota (instrukcja w dalszej części)
- Po zakończeniu umieść pilota w woreczku z boku maty masującej

Uwaga: Jeśli masaż jest za silny, umieść koc lub ręcznik między sobą a matą (3, 4) Jeśli chcesz masować szyję, ramię, dolną część pleców, ale głowice masujące shiatsu nie mogą osiągnąć tych obszarów, możesz ustawić wysokość masażu kładąc poduszkę na części siedzącej (5).

- (6) - zmiana siły masażu pleców
- (7) - wybranie konkretnego punktu masażu pleców
- (8) - wybranie górnego obszaru masowania pleców
- (9) - tryb masowania pełnego obszaru pleców
- (10) - funkcja wibracji, zmiana intensywności wibracji
- (11) - przycisk ON/OFF

- (12) - włączenie lub wyłączenie funkcji grzania
- (13) - wybranie dolnego obszaru masowania pleców
- (14) - sterowanie wysokością masażu karku i głowy
- (15) - tryb grzania w odcinku masażera karku



Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa

Szczególną ostrożność podczas korzystania powinni zachować Ci, którzy niedawno przeszli operację lub są w trakcie leczenia. Osoby z nadciśnieniem tętniczym, chorobami serca, miażdżycą naczyń mózgowych i zakrzepicą naczyń mózgowych. Osoby z wysoką gorączką, nowotworem złośliwym i osteoporozą. Kobiety w ciąży lub w okresie menstruacyjnym. Korzystające z rozrusznika serca lub implantu stopy. Ten produkt ma funkcję ogrzewania powierzchniowego i powinien być stosowany tylko przez osoby wrażliwe na ciepło. Produkt nie nadaje się do zabawy dla dzieci. Z tego produktu mogą korzystać dzieci w wieku 12 lat lub starsze. Podczas używania tego produktu, osoby niepełnosprawne lub osoby o ograniczonych zachowaniach powinny być pod nadzorem opiekunów. Produkt nie może być stosowany u dzieci lub osób w stanie nieprzytomności. Niewłaściwe podłączenie wtyczki grozi porażeniem prądem elektrycznym. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa tego produktu lub gniazdko nie jest odpowiednie dla wtyczki tego produktu, skontaktuj się z obsługą klienta. Jeśli produkt zostanie zamoczony, nie może zostać użyty ponownie.

Nie używaj produktu w wilgotnym środowisku, takim jak łazienka lub w pobliżu źródła wody, aby uniknąć nieprawidłowego działania, lub zagrożenia życia i zdrowia. Nie używaj tego produktu w temperaturze pokojowej wyższej niż 40 stopni Celsjusza lub niższej niż 5 stopni Celsjusza, ponieważ zgęstnienie oleju smarowego może zwiększyć zużycie części przekładni maszyny i wpłynąć na żywotność. Proszę nie używać na otwartej przestrzeni ani przy długotrwałym narażeniu na gorące słońce, które może uszkodzić warstwę lakieru. Nie używaj urządzenia pod przykryciem, w miejscach których otwór wentylacyjny może być zablokowany. Może wystąpić przegrzanie urządzenia. Nie przenoś urządzenia za pomocą przewodu zasilającego ani nie używaj go jako uchwytu. Nigdy nie używaj urządzenia z zablokowanymi otworami powietrznymi. Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów w żadne otwory. Nie używaj na zewnątrz. Przed używaniem dłuższe włosy należy spiąć, tak by nie miały kontaktu z urządzeniem. Nie używaj funkcji rozgrzewania w miejscach gdzie masz zaburzenia skóry, otwarte rany, obrzęk lub stan zapalny. Niewłaściwe użytkowanie wyklucza wszelką odpowiedzialność za szkody. Nie używaj tego urządzenia podczas jazdy samochodem oraz snu.

Configuration and operation

- Attach the mat to the chair with the elastic straps
- Connect the mat connector (1) with the power adapter connector (2)
- Plug the home power adapter into an electrical outlet
- Turn on the device using the remote control (instructions later)
- When finished, place the remote control in the bag on the side of the massage mat

(6) - changing the strength of the back massage

(7) - selecting a specific point of back massage

(8) - selecting the upper back massage area

(9) - full back massage mode

(10) - vibration function, change of vibration intensity

(11) - ON/OFF button

Note: If the massage is too strong, put a blanket or towel between you and the mat (3, 4) If you want to massage your neck, shoulder, lower back, but the shiatsu massage heads cannot reach these areas, you can adjust the massage height by putting a pillow on the seated (5).

(12) - switching on or off the heating function

(13) - selecting the lower back massage area

(14) - control of the height of the neck and head massage

(15) - heating mode in the neck massager section



Warnings and Safety Instructions

Particular care should be taken by those who have recently undergone surgery or are undergoing treatment. People with hypertension, heart disease, cerebrovascular atherosclerosis and cerebral thrombosis. People with high fever, cancer and osteoporosis Women who are pregnant or menstruating. Using a pacemaker or foot implant. This product has a surface heating function and should only be used by people who are sensitive to heat. The product is not suitable for children to play with. This product can be used by children 12 years or older. When using this product, people with disabilities or people with limited behaviors should be under the supervision of their guardians. The product must not be used on children or unconscious people. Improper connection of the plug may result in electric shock. If you have any doubts about the safety of this product or the outlet is not suitable for the plug of this product, please contact customer service. If the product gets wet, it cannot be reused.

Do not use the product in a humid environment such as a bathroom or near a water source to avoid malfunction or danger to life and health. Do not use this product at a room temperature higher than 40 degrees Celsius or lower than 5 degrees Celsius, because the thickening of the lubricating oil may increase the wear of the machine transmission parts and affect the service life. Please do not use in the open or with prolonged exposure to hot sun, which may damage the varnish layer. Do not use the device under a cover where the ventilation opening may be blocked. Overheating of the device may occur. Do not carry the device by the power cord or use it as a handle. Never use the device with the air holes blocked. Never insert any objects into any openings. Do not use outdoors. Before use, long hair should be clipped so that it does not come into contact with the device. Do not use the warming function on areas where you have skin disorders, open wounds, swelling or inflammation. Improper use excludes any liability for damage. Do not use this device while driving or sleeping.

Konfiguration und Betrieb

- Befestigen Sie die Matte mit den elastischen Bändern am Stuhl
- Verbinden Sie den Mattenstecker (1) mit dem Netzteilstecker (2)
- Schließen Sie das Heimnetzteil an eine Steckdose an
- Schalten Sie das Gerät mit der Fernbedienung ein (Anweisungen später)

- Wenn Sie fertig sind, legen Sie die Fernbedienung in die Tasche an der Seite der Massagematte
- Hinweis: Wenn die Massage zu stark ist, legen Sie eine Decke oder ein Handtuch zwischen sich und die Matte (3, 4) die Massagehöhe durch Auflegen eines Kissens auf die Sitzfläche (5).

- (6) - Ändern der Stärke der Rückenmassage
- (7) - Auswählen eines bestimmten Punkts der Rückenmassage
- (8) - Auswählen des Massagebereichs für den oberen Rücken
- (9) - Massagemodus für den gesamten Rücken
- (10) - Vibrationsfunktion, Änderung der Vibrationsintensität
- (11) - EIN/AUS-Taste

- (12) - Ein- oder Ausschalten der Heizfunktion
- (13) - Auswählen des Massagebereichs für den unteren Rücken
- (14) - Steuerung der Höhe der Nacken- und Kopfmassage
- (15) - Heizmodus im Bereich des Nackenmassageräts



Warnungen und Sicherheitshinweise

Personen, die kürzlich operiert wurden oder sich in Behandlung befinden, sollten besonders vorsichtig sein. Menschen mit Bluthochdruck, Herzerkrankungen, zerebrovaskulärer Atherosklerose und zerebraler Thrombose. Menschen mit hohem Fieber, Krebs und Osteoporose Frauen, die schwanger sind oder menstruieren. Verwendung eines Herzschrittmachers oder Fußimplantats. Dieses Produkt hat eine Oberflächenheizfunktion und sollte nur von hitzeempfindlichen Personen verwendet werden. Das Produkt ist nicht für Kinder zum Spielen geeignet. Dieses Produkt kann von Kindern ab 12 Jahren verwendet werden. Bei der Verwendung dieses Produkts sollten Menschen mit Behinderungen oder Menschen mit eingeschränktem Verhalten unter der Aufsicht ihrer Erziehungsberechtigten stehen. Das Produkt darf nicht bei Kindern oder bewusstlosen Personen angewendet werden. Unsachgemäßer Anschluss des Steckers kann zu Stromschlägen führen. Wenn Sie Zweifel an der Sicherheit dieses Produkts haben oder die Steckdose nicht für den Stecker dieses Produkts geeignet ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Wenn das Produkt nass wird, kann es nicht wiederverwendet werden. Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung wie einem Badezimmer oder in der Nähe einer Wasserquelle, um Fehlfunktionen oder Gefahren für Leben und Gesundheit zu vermeiden. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei einer Raumtemperatur über 40 Grad Celsius oder unter 5 Grad Celsius, da die Verdickung des Schmieröls den Verschleiß der Getriebeteile der Maschine erhöhen und die Lebensdauer beeinträchtigen kann. Bitte nicht im Freien oder bei längerer Sonneneinstrahlung verwenden, da dies die Lackschicht beschädigen kann. Verwenden Sie das Gerät nicht unter einer Abdeckung, wo die Belüftungsöffnung blockiert sein könnte. Es kann zu einer Überhitzung des Geräts kommen. Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel und verwenden Sie es nicht als Griff. Verwenden Sie das Gerät niemals mit blockierten Luftlöchern. Führen Sie niemals Gegenstände in Öffnungen ein. Nicht im Freien verwenden. Lange Haare sollten vor dem Gebrauch abgeschnitten werden, damit sie nicht mit dem Gerät in Berührung kommen. Verwenden Sie die Wärmefunktion nicht an Stellen, an denen Sie Hauterkrankungen, offene Wunden, Schwellungen oder Entzündungen haben. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung schließt jegliche Haftung für Schäden aus. Verwenden Sie dieses Gerät nicht beim Fahren oder Schlafen.

Paramétrage et fonctionnement

- Fixez le tapis à la chaise avec les sangles élastiques
- Connectez le connecteur du tapis (1) au connecteur de l'adaptateur secteur (2)
- Branchez l'adaptateur secteur domestique sur une prise électrique
- Allumez l'appareil à l'aide de la télécommande (instructions plus loin)
- Lorsque vous avez terminé, placez la télécommande dans le sac sur

- (6) - changer la force du massage du dos
- (7) - sélection d'un point spécifique de massage du dos
- (8) - sélection de la zone de massage du haut du dos
- (9) - mode de massage complet du dos
- (10) - fonction de vibration, changement d'intensité de vibration

le côté du tapis de massage

Remarque : Si le massage est trop fort, placez une couverture ou une serviette entre vous et le tapis (3, 4) Si vous souhaitez vous masser le cou, les épaules, le bas du dos, mais que les têtes de massage shiatsu ne peuvent pas atteindre ces zones, vous pouvez ajuster la hauteur de massage en posant un oreiller sur l'assise (5).

- (11) - Bouton marche/arrêt
- (12) - activation ou désactivation de la fonction chauffage
- (13) - sélection de la zone de massage du bas du dos
- (14) - contrôle de la hauteur du massage du cou et de la tête
- (15) - mode de chauffage dans la section masseur de cou



Avertissements et consignes de sécurité

Des précautions particulières doivent être prises par ceux qui ont récemment subi une intervention chirurgicale ou qui suivent un traitement. Les personnes souffrant d'hypertension, de maladies cardiaques, d'athérosclérose cérébrovasculaire et de thrombose cérébrale. Les personnes souffrant de forte fièvre, de cancer et d'ostéoporose Les femmes enceintes ou qui ont leurs règles. Utilisation d'un stimulateur cardiaque ou d'un implant de pied. Ce produit a une fonction de chauffage de surface et ne doit être utilisé que par des personnes sensibles à la chaleur. Le produit ne convient pas aux enfants pour jouer avec. Ce produit peut être utilisé par des enfants de 12 ans ou plus. Lors de l'utilisation de ce produit, les personnes handicapées ou les personnes ayant des comportements limités doivent être sous la surveillance de leurs tuteurs. Le produit ne doit pas être utilisé sur des enfants ou des personnes inconscientes. Une connexion incorrecte de la fiche peut entraîner un choc électrique. Si vous avez des doutes sur la sécurité de ce produit ou si la prise n'est pas adaptée à la fiche de ce produit, veuillez contacter le service client. Si le produit est mouillé, il ne peut pas être réutilisé.

N'utilisez pas le produit dans un environnement humide tel qu'une salle de bain ou à proximité d'une source d'eau pour éviter tout dysfonctionnement ou danger pour la vie et la santé. N'utilisez pas ce produit à une température ambiante supérieure à 40 degrés Celsius ou inférieure à 5 degrés Celsius, car l'épaississement de l'huile de lubrification peut augmenter l'usure des pièces de transmission de la machine et affecter la durée de vie. Veuillez ne pas utiliser à l'air libre ou avec une exposition prolongée au soleil brûlant, ce qui pourrait endommager la couche de vernis. N'utilisez pas l'appareil sous un couvercle où l'ouverture de ventilation peut être bloquée. Une surchauffe de l'appareil peut se produire. Ne portez pas l'appareil par le cordon d'alimentation et ne l'utilisez pas comme poignée. N'utilisez jamais l'appareil avec les orifices d'aération bouchés. N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser à l'extérieur. Avant utilisation, les cheveux longs doivent être coupés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec l'appareil. N'utilisez pas la fonction de réchauffement sur des zones présentant des troubles cutanés, des plaies ouvertes, un gonflement ou une inflammation. Une utilisation non conforme exclut toute responsabilité pour les dommages. N'utilisez pas cet appareil en conduisant ou en dormant.

Configuración y funcionamiento

- Fije el tapete a la silla con las correas elásticas
- Conecte el conector del tapete (1) con el conector del adaptador de corriente (2)
- Enchufe el adaptador de corriente doméstico a una toma de corriente
- Encienda el dispositivo usando el control remoto (instrucciones más adelante)

- (6) - cambiar la fuerza del masaje de espalda
- (7) - selección de un punto específico de masaje de espalda
- (8) - selección del área de masaje de la parte superior de la espalda
- (9) - modo de masaje de espalda completa
- (10) - función de vibración, cambio de intensidad de vibración

- Cuando haya terminado, coloque el control remoto en la bolsa al costado de la colchoneta de masaje

Nota: Si el masaje es demasiado fuerte, coloque una manta o una toalla entre usted y la colchoneta (3, 4). Si desea masajear el cuello, los hombros y la parte baja de la espalda, pero los cabezales de masaje shiatsu no pueden llegar a estas áreas, puede ajustarlos la altura del masaje colocando una almohada sobre el sentado (5).

- (11) - Botón de encendido/apagado
- (12) - encendido o apagado de la función de calefacción
- (13) - selección de la zona de masaje lumbar
- (14) - control de la altura del masaje de cuello y cabeza
- (15) - modo de calefacción en la sección del masajeador de cuello



Advertencias e instrucciones de seguridad

Deben tener especial cuidado quienes hayan sido operados recientemente o estén en tratamiento. Personas con hipertensión, enfermedades cardíacas, aterosclerosis cerebrovascular y trombosis cerebral. Personas con fiebre alta, cáncer y osteoporosis. Mujeres embarazadas o menstruando. Usar un marcapasos o un implante de pie. Este producto tiene una función de calentamiento de superficie y solo debe ser utilizado por personas sensibles al calor. El producto no es adecuado para que jueguen los niños. Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 12 años. Al usar este producto, las personas con discapacidades o personas con comportamientos limitados deben estar bajo la supervisión de sus tutores. El producto no debe utilizarse en niños o personas inconscientes. La conexión incorrecta del enchufe puede provocar una descarga eléctrica. Si tiene alguna duda sobre la seguridad de este producto o si la toma de corriente no es adecuada para el enchufe de este producto, comuníquese con el servicio de atención al cliente. Si el producto se moja, no se puede reutilizar.

No utilice el producto en un ambiente húmedo como un baño o cerca de una fuente de agua para evitar el mal funcionamiento o el peligro para la vida y la salud. No utilice este producto a una temperatura ambiente superior a 40 grados centígrados o inferior a 5 grados centígrados, ya que el espesamiento del aceite lubricante puede aumentar el desgaste de las piezas de transmisión de la máquina y afectar la vida útil. Por favor, no lo use al aire libre o con una exposición prolongada al sol caliente, lo que puede dañar la capa de barniz. No utilice el dispositivo debajo de una cubierta donde la abertura de ventilación pueda estar bloqueada. Puede ocurrir un sobrecalentamiento del dispositivo. No transporte el dispositivo por el cable de alimentación ni lo utilice como asa. Nunca use el dispositivo con los agujeros de aire bloqueados. Nunca inserte ningún objeto en ninguna de las aberturas. No lo use al aire libre. Antes de su uso, se debe cortar el cabello largo para que no entre en contacto con el dispositivo. No utilice la función de calentamiento en áreas donde tenga trastornos de la piel, heridas abiertas, hinchazón o inflamación. El uso inadecuado excluye cualquier responsabilidad por daños. No utilice este dispositivo mientras conduce o duerme.

Configuração e operação

- Prenda o tapete na cadeira com as tiras elásticas
- Conecte o conector do tapete (1) com o conector do adaptador de energia (2)
- Conecte o adaptador de energia doméstico a uma tomada elétrica
- Ligue o dispositivo usando o controle remoto (instruções mais adiante)

(6) - alterando a força da massagem nas costas

(7) - selecionar um ponto específico de massagem nas costas

(8) - selecionar a área de massagem da parte superior das costas

(9) - modo de massagem nas costas

(10) - função de vibração, alteração da intensidade da vibração

- Quando terminar, coloque o controle remoto na bolsa ao lado do tapete de massagem

Nota: Se a massagem for muito forte, coloque um cobertor ou toalha entre você e o colchonete (3, 4) a altura da massagem colocando uma almofada no assento (5).

(11) - Botão ON/OFF

(12) - ligar ou desligar a função de aquecimento

(13) - selecionar a área de massagem lombar

(14) - controle da altura do pescoço e massagem na cabeça

(15) - modo de aquecimento na seção do massageador de pescoço



Avisos e instruções de segurança

Cuidados especiais devem ser tomados por aqueles que foram submetidos a cirurgia recentemente ou estão em tratamento. Pessoas com hipertensão, doença cardíaca, aterosclerose cerebrovascular e trombose cerebral. Pessoas com febre alta, câncer e osteoporose. Mulheres grávidas ou menstruadas. Uso de marca-passo ou implante de pé. Este produto tem uma função de aquecimento de superfície e só deve ser usado por pessoas sensíveis ao calor. O produto não é adequado para crianças brincarem. Este produto pode ser usado por crianças de 12 anos ou mais. Ao usar este produto, pessoas com deficiência ou pessoas com comportamentos limitados devem estar sob a supervisão de seus responsáveis. O produto não deve ser usado em crianças ou pessoas inconscientes. A conexão incorreta do plugue pode resultar em choque elétrico. Se você tiver alguma dúvida sobre a segurança deste produto ou se a tomada não for adequada para o plugue deste produto, entre em contato com o atendimento ao cliente. Se o produto molhar, não poderá ser reutilizado.

Não use o produto em um ambiente úmido, como banheiro ou perto de uma fonte de água, para evitar mau funcionamento ou perigo à vida e à saúde. Não use este produto em temperatura ambiente superior a 40 graus Celsius ou inferior a 5 graus Celsius, pois o espessamento do óleo lubrificante pode aumentar o desgaste das peças de transmissão da máquina e afetar a vida útil. Por favor, não use ao ar livre ou com exposição prolongada ao sol quente, o que pode danificar a camada de verniz. Não use o dispositivo sob uma cobertura onde a abertura de ventilação possa ser bloqueada. Pode ocorrer superaquecimento do dispositivo. Não transporte o aparelho pelo cabo de alimentação nem o utilize como alça. Nunca use o aparelho com as saídas de ar bloqueadas. Nunca insira nenhum objeto nas aberturas. Não use ao ar livre. Antes de usar, os cabelos compridos devem ser cortados para que não entrem em contato com o aparelho. Não use a função de aquecimento em áreas com problemas de pele, feridas abertas, inchaço ou inflamação. O uso impróprio exclui qualquer responsabilidade por danos. Não use este dispositivo enquanto estiver dirigindo ou dormindo.

Configurazione e funzionamento

- Fissare il materassino alla sedia con le cinghie elastiche
- Collegare il connettore del tappetino (1) con il connettore dell'alimentatore (2)
- Collegare l'alimentatore domestico a una presa elettrica
- Accendi il dispositivo utilizzando il telecomando (istruzioni successive)

(6) - changing the strength of the back massage

(7) - selecting a specific point of back massage

(8) - selecting the upper back massage area

(9) - full back massage mode

(10) - vibration function, change of vibration intensity

(11) - ON/OFF button

- Al termine, riporre il telecomando nella borsa a lato del tappetino massaggiante

Nota: se il massaggio è troppo forte, metti una coperta o un asciugamano tra te e il tappetino (3, 4), l'altezza del massaggio appoggiando un cuscino sulla seduta (5).

(12) - switching on or off the heating function

(13) - selecting the lower back massage area

(14) - control of the height of the neck and head massage

(15) - heating mode in the neck massager section



Avvertenze e istruzioni di sicurezza

Particolare attenzione dovrebbe essere prestata da coloro che sono stati recentemente sottoposti a intervento chirurgico o sono in cura. Le persone con ipertensione, malattie cardiache, aterosclerosi cerebrovascolari e trombosi cerebrale. Persone con febbre alta, cancro e osteoporosi. Donne in gravidanza o mestruate. Utilizzando un pacemaker o un impianto del piede. Questo prodotto ha una funzione di riscaldamento superficiale e dovrebbe essere utilizzato solo da persone sensibili al calore. Il prodotto non è adatto al gioco dei bambini. Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 12 anni. Quando si utilizza questo prodotto, le persone con disabilità o persone con comportamenti limitati devono essere sotto la supervisione dei loro tutori. Il prodotto non deve essere utilizzato su bambini o persone incoscienti. Un collegamento errato della spina può causare scosse elettriche. In caso di dubbi sulla sicurezza di questo prodotto o se la presa non è adatta alla spina di questo prodotto, contattare il servizio clienti. Se il prodotto si bagna, non può essere riutilizzato.

Non utilizzare il prodotto in un ambiente umido come un bagno o vicino a una fonte d'acqua per evitare malfunzionamenti o pericolo per la vita e la salute. Non utilizzare questo prodotto a una temperatura ambiente superiore a 40 gradi Celsius o inferiore a 5 gradi Celsius, poiché l'ispessimento dell'olio lubrificante può aumentare l'usura delle parti di trasmissione della macchina e influire sulla durata. Si prega di non utilizzare all'aperto o con esposizione prolungata al sole caldo, che potrebbe danneggiare lo strato di vernice. Non utilizzare il dispositivo sotto una copertura in cui l'apertura di ventilazione potrebbe essere bloccata. Potrebbe verificarsi il surriscaldamento del dispositivo. Non trasportare il dispositivo tenendolo per il cavo di alimentazione né utilizzarlo come maniglia. Non utilizzare mai il dispositivo con i fori per l'aria bloccati. Non inserire mai alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare all'aperto. Prima dell'uso, i capelli lunghi devono essere tagliati in modo che non entrino in contatto con il dispositivo. Non utilizzare la funzione di riscaldamento su aree in cui si hanno disturbi della pelle, ferite aperte, gonfiore o infiammazione. L'uso improprio esclude ogni responsabilità per danni. Non utilizzare questo dispositivo mentre si guida o si dorme.

Konfigurace a provoz

- Připevněte podložku k židli pomocí elastických popruhů
- Spojte konektor rohože (1) s konektorem napájecího adaptéru (2)
- Zapojte domácí napájecí adaptér do elektrické zásuvky
- Zapněte zařízení pomocí dálkového ovladače (pokyny později)
- Po dokončení umístěte dálkové ovládání do tašky na straně masážní podložky

(6) - změna síly masáže zad

(7) - výběr konkrétního bodu masáže zad

(8) - výběr oblasti masáže horní části zad

(9) - režim masáže celých zad

(10) - vibrační funkce, změna intenzity vibrací

(11) - Tlačítko ON/OFF

Poznámka: Pokud je masáž příliš silná, dejte mezi sebe a podložku příkrývku nebo ručník (3, 4) Pokud si chcete masírovat krk, rameno, kříž, ale masážní hlavice shiatsu na tato místa nedosáhne, můžete upravit výšku masáže položením polštáře na sedadlo (5).

(12) - zapnutí nebo vypnutí funkce topení

(13) - výběr oblasti masáže dolní části zad

(14) - ovládání výšky masáže šíje a hlavy

(15) - režim ohřevu v části pro masáž krku



Varování a bezpečnostní pokyny

Zvláště opatrní by měli být ti, kteří nedávno podstoupili operaci nebo podstupují léčbu. Lidé s hypertenzí, srdečními chorobami, cerebrovaskulární aterosklerózou a mozkovou trombózou. Lidé s vysokou horečkou, rakovinou a osteoporózou Ženy, které jsou těhotné nebo mají menstruaci. Použití kardiostimulátoru nebo nožního implantátu. Tento výrobek má funkci povrchového ohřevu a měl by být používán pouze osobami citlivými na teplo. Výrobek není vhodný pro děti na hrani. Tento produkt mohou používat děti od 12 let. Při používání tohoto produktu by lidé se zdravotním postižením nebo lidé s omezeným chováním měli být pod dohledem svých opatrovníků. Výrobek se nesmí používat u dětí nebo osob v bezvědomí. Nesprávné připojení zástrčky může způsobit úraz elektrickým proudem. Máte-li jakékoli pochybnosti o bezpečnosti tohoto produktu nebo zásuvka není vhodná pro zástrčku tohoto produktu, kontaktujte prosím zákaznický servis. Pokud výrobek zvlhne, nelze jej znovu použít.

Nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí, jako je koupelna nebo v blízkosti vodního zdroje, aby nedošlo k poruše nebo ohrožení života a zdraví. Nepoužívejte tento výrobek při pokojové teplotě vyšší než 40 stupňů Celsia nebo nižší než 5 stupňů Celsia, protože zahuštění mazacího oleje může zvýšit opotřebení částí převodovky stroje a ovlivnit životnost. Nepoužívejte prosím na otevřeném prostranství nebo při dlouhodobém vystavení horkému slunci, které může poškodit vrstvu laku. Nepoužívejte zařízení pod krytem, kde by mohl být zablokován ventilační otvor. Může dojít k přehřátí zařízení. Nenoste zařízení za napájecí kabel ani jej nepoužívejte jako rukojeť. Nikdy nepoužívejte zařízení s ucpanými vzduchovými otvory. Nikdy nevkládejte žádné předměty do žádných otvorů. Nepoužívejte venku. Dlouhé vlasy je třeba před použitím ostříhat, aby nepřišly do kontaktu s přístrojem. Funkci zahřívání nepoužívejte na místech, kde máte kožní onemocnění, otevřené rány, otoky nebo záněty. Nesprávné použití vylučuje jakoukoli odpovědnost za škody. Nepoužívejte toto zařízení při řízení nebo spánku.

Konfigurácia a fungovanie

- Pripevnite podložku k stoličke pomocou elastických popruhov
- Spojte konektor rohože (1) s konektorom napájania (2)
- Zapojte domáci napájací adaptér do elektrickej zásuvky
- Zapnite zariadenie pomocou diaľkového ovládača (pokyny nižšie)
- Po dokončení vložte diaľkové ovládanie do vrečka na boku masážnej podložky

(6) - zmena sily masáže chrbta

(7) - výber konkrétneho bodu masáže chrbta

(8) - výber oblasti masáže hornej časti chrbta

(9) - režim masáže celého chrbta

(10) - funkcia vibrácií, zmena intenzity vibrácií

(11) - Tlačidlo ON/OFF

Poznámka: Ak je masáž príliš silná, umiestnite medzi seba a podložku prikrývku alebo uterák (3,4) Ak chcete masírovať krk, rameno, kríž, ale masážne hlavice shiatsu sa na tieto miesta nedostanú, môžete nastaviť výšku masáže umiestnením vankúša na sediacu časť (5).

(12) - zapnutie alebo vypnutie funkcie vykurovania

(13) - výber oblasti masáže dolnej časti chrbta

(14) - ovládanie výšky masáže krku a hlavy

(15) - režim vyhrievania v časti masírovania krku



Varovania a bezpečnostné pokyny

Ľudia, ktorí nedávno podstúpili operáciu alebo podstupujú liečbu, by mali byť pri používaní obzvlášť opatrní. Ľudia s hypertenziou, srdcovými chorobami, cerebrovaskulárnou aterosklerózou a cerebrovaskulárnou trombózou. Ľudia s vysokou horúčkou, rakovinou a osteoporózou. Tehotné alebo menštruujúce ženy. Používanie kardiostimulátora alebo nožného implantátu. Tento výrobok má funkciu povrchového ohrevu a mali by ho používať iba osoby citlivé na teplo. Výrobok nie je vhodný na hranie pre deti. Tento výrobok môžu používať deti staršie ako 12 rokov. Pri používaní tohto produktu by osoby so zdravotným postihnutím alebo osoby s obmedzeným správaním mali byť pod dohľadom svojich opatrovníkov. Výrobok sa nesmie používať u detí alebo osôb v bezvedomí. Nesprávne pripojenie zástrčky môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Ak máte akékoľvek pochybnosti o bezpečnosti tohto produktu alebo ak zásuvka nie je vhodná pre zástrčku tohto produktu, kontaktujte zákaznícky servis. Ak sa výrobok namočí, nie je možné ho znovu použiť.

Nepoužívajte výrobok vo vlhkom prostredí, ako je kúpeľňa alebo v blízkosti vodného zdroja, aby nedošlo k poruche alebo ohrozeniu života a zdravia. Tento výrobok nepoužívajte pri izbovej teplote vyššej ako 40 stupňov Celzia alebo nižšej ako 5 stupňov Celzia, pretože zahustenie mazacieho oleja môže zvýšiť opotrebovanie časti prevodovky stroja a ovplyvniť životnosť. Nepoužívajte na otvorených priestranstvách alebo pri dlhodobom vystavení horúcemu slnku, ktoré môže poškodiť vrstvu laku. Zariadenie nepoužívajte pod krytom, kde môže byť zablokovaný ventilačný otvor. Môže dôjsť k prehriatiu zariadenia. Zariadenie neprenášajte pomocou napájacieho kábla ani ho nepoužívajte ako rukoväť. Nikdy nepoužívajte prístroj so zablokovanými vzduchovými otvormi. Nikdy nekladajte žiadne predmety do žiadnych otvorov. Nepoužívajte vonku. Pred použitím treba dlhšie vlasy zviazať, aby neprišli do kontaktu s prístrojom. Funkciu zahrievania nepoužívajte v oblastiach, kde máte kožné poruchy, otvorené rany, opuchy alebo zápaly. Nesprávne použitie vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za škody. Toto zariadenie nepoužívajte počas šoférovania alebo spánku.

Konfiguracija in delovanje

- Podlogo pritrdite na stol z elastičnimi trakovi
- Povežite mat konektor (1) s konektorjem napajalnika (2)
- Domači napajalnik priključite v električno vtičnico
- Vključite napravo z daljinskim upravljalnikom (navodila kasneje)
- Ko končate, položite daljinski upravljalnik v torbo ob strani masažne podloge

- (6) - spreminjanje jakosti masaže hrbta
- (7) - izbira določene točke masaže hrbta
- (8) - izbira masažnega področja zgornjega dela hrbta
- (9) - način masaže celotnega hrbta
- (10) - vibracijska funkcija, sprememba intenzitete vibracij
- (11) - Gumb za VKLOP/IZKLOP

Opomba: Če je masaža premočna, položite odejo ali brisačo med vas in podlogo (3, 4). Če želite masirati vrat, rame, spodnji del hrbta, vendar masažne glave shiatsu ne dosežejo teh predelov, lahko prilagodite višino masaže tako, da na sedečega položite blazino (5).

- (12) - vklop ali izklop funkcije gretja
- (13) - izbira območja za masažo spodnjega dela hrbta
- (14) - kontrola višine masaže vratu in glave
- (15) - način ogrevanja v masažnem delu vratu



Opozorila in varnostna navodila

Posebno pozorni morajo biti tisti, ki so bili pred kratkim operirani ali se zdravijo. Ljudje s hipertenzijo, boleznimi srca, cerebrovaskularno aterosklerozo in cerebralno trombozo. Ljudje z visoko vročino, rakom in osteoporozo. Ženske, ki so noseče ali imajo menstruacijo. Uporaba srčnega spodbujevalnika ali nožnega vsadka. Ta izdelek ima funkcijo površinskega ogrevanja in ga smejo uporabljati samo ljudje, ki so občutljivi na vročino. Izdelek ni primeren za igro otrok. Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 12 let ali več. Pri uporabi tega izdelka morajo biti invalidi ali ljudje z omejenim vedenjem pod nadzorom svojih skrbnikov. Izdelka ne smete uporabljati pri otrocih ali nezvestnih osebah. Nepravilna priključitev vtiča lahko povzroči električni udar. Če dvomite o varnosti tega izdelka ali vtičnica ni primerna za vtič tega izdelka, se obrnite na službo za pomoč strankam. Če se izdelek zmoči, ga ni mogoče ponovno uporabiti.

Izdelka ne uporabljajte v vlažnem okolju, kot je kopalnica, ali v bližini vodnega vira, da preprečite okvaro ali nevarnost za življenje in zdravje. Tega izdelka ne uporabljajte pri sobni temperaturi, višji od 40 stopinj Celzija ali nižji od 5 stopinj Celzija, ker lahko zgoščevanje mazalnega olja poveča obrabo delov prenosa stroja in vpliva na življenjsko dobo. Prosimo, ne uporabljajte na odprtem ali pri dolgotrajni izpostavljenosti vročemu soncu, saj lahko poškodujete plast laka. Naprave ne uporabljajte pod pokrovom, kjer je lahko prezračevalna odprtina blokirana. Lahko pride do pregrevanja naprave. Naprave ne nosite za napajalni kabel ali je uporabljajte kot ročaj. Nikoli ne uporabljajte naprave z zamašenimi zračnimi odprtinami. Nikoli ne vstavljajte predmetov v nobene odprtine. Ne uporabljajte na prostem. Pred uporabo je treba dolge lase postrči, da ne pridejo v stik z napravo. Funkcije segrevanja ne uporabljajte na predelih, kjer imate kožne težave, odprte rane, otekline ali vnetja. Nepravilna uporaba izključuje kakršno koli odgovornost za škodo. Te naprave ne uporabljajte med vožnjo ali med spanjem.

Konfiguratsioon ja toimimine

- Kinnitage matt elastsete rihmadega tooli külge
- Ühendage mati pistik (1) toiteallika pistikuga (2)
- Ühendage kodune toiteadapter pistikupessa
- Lülitage seade kaugjuhtimispluudi abil sisse (juhised allpool)
- Kui olete lõpetanud, asetage pult massaažimati küljel asuvasse kotti

- (6) - seljamassaaži tugevuse muutmine
- (7) - konkreetse seljamassaaži punkti valimine
- (8) - ülaselja massaažipiirkonna valimine
- (9) - täis selja massaažirežiim
- (10) - vibratsioonifunktsioon, vibratsiooni intensiivsuse muutmine

Märkus: Liiga tugeva massaaži korral asetage tekk või rätik enda ja mati vahele (3,4) Kui soovite masseerida kaela, õlgu, alaselga, kuid shiatsu massaažipead ei ulatu nendele piirkondadele, saate reguleerida massaažikõrgust, asetades istumisosale padja (5).

- (11) – ON/OFF nupp
- (12) - küttefunktsiooni sisse- või väljalülitamine
- (13) - alaselja massaažipiirkonna valimine
- (14) - kaela- ja peamassaaži kõrguse reguleerimine
- (15) - soojendusrežiim kaelamassaaži sektsioonis



Hoiatused ja ohutusjuhised

Inimesed, kes on hiljuti läbinud operatsiooni või saavad ravi, peaksid selle kasutamisel olema eriti ettevaatlikud. Inimesed, kellel on hüpertensioon, südamehaigused, tserebrovaskulaarne ateroskleroos ja tserebrovaskulaarne tromboos. Inimesed, kellel on kõrge palavik, vähk ja osteoporoos. Rasedad või menstruatsiooniga naised. Südamestimulaatori või jalaimplantaadi kasutamine. Sellel tootel on pinna soojendamise funktsioon ja seda peaksid kasutama ainult kuumuse suhtes tundlikud inimesed. Toode ei sobi lastele mängimiseks. Seda toodet võivad kasutada 12-aastased või vanemad lapsed. Selle toote kasutamisel peavad puudega või piiratud käitumisega inimesed olema oma hooldajate järelevalve all. Toodet ei tohi kasutada lastel ega teadvuseta isikutel. Pistiku vale ühendamine võib põhjustada elektrilöögi. Kui kahtlete selle toote ohutuses või kui pistikupesa ei sobi selle toote pistikuga, võtke ühendust klienditeenindusega. Kui toode saab märjaks, ei saa seda uuesti kasutada.

Ärge kasutage toodet niiskes keskkonnas, näiteks vannitoas või veeallika läheduses, et vältida rikkeid või ohtu elule ja tervisele. Ärge kasutage seda toodet toatemperatuuril, mis on kõrgem kui 40 kraadi Celsiuse järgi või alla 5 kraadi Celsiuse järgi, sest määrdeõli paksenemine võib suurendada masina käiguosade kulumist ja mõjutada tööiga. Palun mitte kasutada avatud kohtades ega pikaajaliselt kuuma päikese käes, kuna see võib lakikihti kahjustada. Ärge kasutage seadet katte all, kus ventilatsiooniava võib olla blokeeritud. Seade võib üle kuumeneda. Ärge kandke seadet toitejuhtme abil ega kasutage seda käepidemena. Ärge kunagi kasutage seadet ummistunud õhuavadega. Ärge kunagi sisestage ühtegi eset avadesse. Ärge kasutage õues. Enne kasutamist tuleb pikemad juuksed kinni siduda, et need seadmega kokku ei puutuks. Ärge kasutage soojendusfunktsiooni piirkondades, kus teil on nahahaigusi, lahtisi haavu, paistetust või põletikku. Ebaõige kasutamine välistab igasuguse kahju eest vastutuse. Ärge kasutage seda seadet autojuhtimise või magamise ajal.

Konfigūracija ir veikimas

- Pritvirtinkite kilimėlį prie kėdės elastiniais dirželiais
- Sujunkite kilimėlio jungtį (1) su maitinimo adapterio jungtimi (2).
- Įjunkite namų maitinimo adapterį į elektros lizdą
- Įjunkite įrenginį naudodami nuotolinio valdymo pultą (instrukcijos pateikiamos vėliau)
- Baigę įdėkite nuotolinio valdymo pultą į maišelį, esantį masažo

- (6) - keičiant nugaros masažo stiprumą
- (7) - konkretaus nugaros masažo taško pasirinkimas
- (8) - viršutinės nugaros dalies masažo zonos parinkimas
- (9) - viso nugaros masažo režimas
- (10) - vibracijos funkcija, vibracijos intensyvumo keitimas
- (11) - ĮJUNGIMO/ISJUNGIMO mygtukas

kilimėlio šone

Pastaba: Jei masažas per stiprus, tarp savęs ir kilimėlio padėkite antklodę ar rankšluostį (3, 4) Jei norite masažuoti kaklą, pečius, apatinę nugaros dalį, bet shiatsu masažo galvutės negali pasiekti šių vietų, galite reguliuoti masažo aukštį uždėjus pagalvę ant sėdimosios (5).

- (12) - šildymo funkcijos įjungimas arba išjungimas
- (13) - apatinės nugaros dalies masažo zonos pasirinkimas
- (14) - kaklo ir galvos masažo aukščio valdymas
- (15) - šildymo režimas kaklo masažuoklio skyriuje



Įspėjimai ir saugos instrukcijos

Ypatingai atsargiai turėtų būti tie, kuriems neseniai buvo atlikta operacija arba kurie gydomi. Žmonės, sergantys hipertenzija, širdies ligomis, smegenų kraujagyslių ateroskleroze ir smegenų tromboze. Žmonės, sergantys aukšta temperatūra, vėžiu ir osteoporozė Nėščios arba menstruojančios moterys. Naudojant širdies stimuliatorių arba pėdos implantą. Šis gaminys turi paviršiaus šildymo funkciją ir jį turėtų naudoti tik šilumai jautrūs žmonės. Gaminys netinka vaikams žaisti. Šį gaminį gali naudoti 12 metų ir vyresni vaikai. Naudodami šį gaminį žmonės su negalia arba riboto elgesio žmonės turi būti prižiūrimi savo globėjų. Produkto negalima naudoti vaikams ar sąmonės netekusiems žmonėms. Netinkamas kištuko prijungimas gali sukelti elektros smūgį. Jei kyla abejonų dėl šio gaminio saugumo arba kištukinis lizdas netinka šio gaminio kištukui, susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba. Jei produktas sušlapo, jo negalima naudoti pakartotinai. Nenaudokite gaminio drėgnoje aplinkoje, pavyzdžiui, vonios kambaryje arba šalia vandens šaltinio, kad išvengtumėte gedimo arba pavojaus gyvybei ir sveikatai. Nenaudokite šio gaminio kambario temperatūroje, aukštesnėje nei 40 laipsnių Celsijaus arba žemesnėje nei 5 laipsnių Celsijaus, nes tepimo alyvos sutirštėjimas gali padidinti mašinos transmisijos dalių susidėvėjimą ir turėti įtakos tarnavimo laikui. Nenaudokite atviroje vietoje arba ilgai būnant karštoje saulėje, nes tai gali pažeisti lako sluoksnį. Nenaudokite prietaiso po dangčiu, kur ventilacijos anga gali būti užblokuota. Prietaisas gali perkaisti, Nenešiotkite prietaiso už maitinimo laido ir nenaudokite jo kaip rankenos. Niekada nenaudokite prietaiso, kai oro angos yra užblokuotos. Niekada neikiškite jokių daiktų į jokiais angas. Nenaudoti lauke. Prieš naudojimą ilgus plaukus reikia nukirpti, kad jie nesiliestų su prietaisu. Nenaudokite šildymo funkcijos vietoje, kuriose yra odos sutrikimų, atvirų žaizdų, patinimų ar uždegimų. Netinkamas naudojimas neatsako už žalą. Nenaudokite šio prietaiso vairuodami ar miegodami.

Konfigurācija un darbība

- Nostipriniet paklājiņu pie krēsla ar elastīgām siksnām
- Savienojiet paklāja savienotāju (1) ar barošanas avota savienotāju (2).
- Pievienojiet mājas strāvas adapteri elektrības kontaktligzdai
- Ieslēdziet ierīci, izmantojot tālvadības pultī (norādījumi tālāk)
- Kad esat pabeidzis, ievietojiet tālvadības pultī somā, kas atrodas masāžas paklāja iņķa malā

- (6) - muguras masāžas stipruma maiņa
- (7) - konkrēta muguras masāžas punkta izvēle
- (8) - muguras augšdaļas masāžas zonas izvēle
- (9) - pilnas muguras masāžas režīms
- (10) - vibrācijas funkcija, mainiet vibrācijas intensitāti
- (11) - poga ON/OFF

Piezīme: Ja masāža ir pārāk spēcīga, novietojiet segu vai dvieļi starp sevi un paklāju (3,4) Ja vēlaties masēt kaklu, plecus, muguras lejasdaļu, bet shiatsu masāžas galviņas nevar sasniegt šīs vietas, varat pielāgot masāžas augstumu, novietojot spilvenu uz sēdošās daļas (5).

- (12) - sildīšanas funkcijas ieslēgšana vai izslēgšana
- (13) - muguras lejasdaļas masāžas zonas izvēle
- (14) - kontrolēt kakla un galvas masāžas augstumu
- (15) - sildīšanas režīms kakla masiera sadaļā



Brīdinājumi un drošības norādījumi

Cilvēkiem, kuriem nesen veikta operācija vai tiek veikta ārstēšana, to lietojot, jāievēro īpaša piesardzība. Cilvēki ar hipertensiju, sirds slimībām, cerebrovaskulāru aterosklerozi un cerebrovaskulāru trombozi. Cilvēkiem ar augstu drudzi, vēzi un osteoporozi. Grūtnieces vai sievietes ar menstruāciju. Izmantojot elektrokardiostimulatoru vai pēdas implantu. Šim izstrādājumam ir virsmas sildīšanas funkcija, un to drīkst lietot tikai cilvēki, kas ir jutīgi pret karstumu. Produkts nav piemērots spēlēšanai bērniem. Šo produktu drīkst lietot bērni no 12 gadu vecuma. Lietojot šo izstrādājumu, invalīdiem vai cilvēkiem ar ierobežotu uzvedību jābūt savu aizbildņu uzraudzībā. Produktu nedrīkst lietot bērniem vai personām bezsamanā. Nepareiza spraudņa pievienošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Ja jums ir šaubas par šī izstrādājuma drošību vai kontaktligzda nav piemērota šī izstrādājuma kontaktdakšai, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. Ja produkts kļūst slapjš, to nevar izmantot atkārtoti.

Neizmantojiet izstrādājumu mitrā vidē, piemēram, vannas istabā vai ūdens avota tuvumā, lai izvairītos no darbības traucējumiem vai briesmām dzīvībai un veselībai. Neizmantojiet šo produktu istabas temperatūrā, kas ir augstāka par 40 grādiem pēc Celsija vai zemāka par 5 grādiem pēc Celsija, jo smērēļas sabiezēšana var palielināt mašīnas pārsesumu daļu nodilumu un ietekmēt kalpošanas laiku. Lūdzu, nelietot atklātās vietās vai ilgstoši atrodoties karstā saulē, jo tas var sabojāt lakas slāni. Neizmantojiet ierīci zem pārsega, kur ventilācijas atvere var tikt bloķēta. Ierīce var pārkarst. Nepārnēsājiet ierīci, izmantojot strāvas vadu, un neizmantojiet to kā rokturi. Nekad neizmantojiet ierīci ar aizsprostotām gaisa atverēm. Nekad neievietojiet nekādus priekšmetus atverēs. Nelietot ārpus telpām. Pirms lietošanas garāki mati jāsasien, lai tie nesaskartos ar ierīci. Neizmantojiet sasilšanas funkciju vietās, kur ir ādas bojājumi, atklātas brūces, pietūkums vai iekaisums. Nepareiza lietošana izslēdz jebkādu atbildību par zaudējumiem. Nelietojiet šo ierīci braukšanas vai miega laikā.

Konfiguráció és működés

- Rögzítse a szőnyeget a székhez rugalmas hevederekkel
- Csatlakoztassa a szőnyeg csatlakozóját (1) a tápegység csatlakozójához (2)
- Csatlakoztassa az otthoni hálózati adaptert egy elektromos aljzathoz
- Kapcsolja be a készüléket a távirányítóval (az alábbi utasítások szerint)
- Ha végzett, helyezze a távirányítót a masszázsszőnyeg oldalán lévő táskába

- (6) - a hátmasszázs erejének megváltoztatása
- (7) - egy adott hátmasszázs pont kiválasztása
- (8) - a felső hátmasszázs terület kiválasztása
- (9) - teljes hátmasszázs mód
- (10) - vibrációs funkció, a rezgés intenzitásának megváltoztatása

Megjegyzés: Ha a masszázs túl erős, helyezzen takarót vagy törülközőt maga és a szőnyeg közé (3,4) Ha a nyakat, vállat, hát alsó részét szeretné masszírozni, de a shiatsu masszázsfejek nem érik el ezeket a területeket, beállíthatja a masszázs magasságát úgy, hogy egy párnát helyez az ülő részre (5).

- (11) - ON/OFF gomb
- (12) - a fűtési funkció be- vagy kikapcsolása
- (13) - az alsó hátmasszázs terület kiválasztása
- (14) - szabályozza a nyak- és fejmasszázs magasságát
- (15) - fűtési mód a nyakmasszírozó részében



Figyelmeztetések és biztonsági utasítások

A közelmúltban műtéten átesett vagy kezelés alatt álló személyeknek különös elővigyázatossággal kell használniuk. Magas vérnyomásban, szívbetegségben, agyi érelmeszesedésben és cerebrovaszkuláris trombózisban szenvedők. Magas lázban, rákban és csonttritkulásban szenvedők. Terhes vagy menstruáló nők. Pacemaker vagy lábimplantátum használata. Ez a termék felületmelegítő funkcióval rendelkezik, és csak hőérzékeny személyek használhatják. A termék nem alkalmas arra, hogy gyermekek játszanak vele. Ezt a terméket 12 éves vagy annál idősebb gyermekek használhatják. A termék használata során a fogatékkel élő vagy korlátozott viselkedésű személyeknek gondviselőik felügyelete alatt kell lenniük. A terméket nem szabad gyermekeken vagy eszméletlen személyeken használni. A dugó nem megfelelő csatlakoztatása áramütést okozhat. Ha kétségei vannak a termék biztonságával kapcsolatban, vagy az aljzat nem megfelelő a termék csatlakozójához, forduljon az ügyfélszolgálathoz. Ha a termék nedves lesz, nem használható fel újra.

Ne használja a terméket nedves környezetben, például fürdőszobában vagy vízforrás közelében, hogy elkerülje a meghibásodást, illetve az élet és egészség veszélyeztetését. Ne használja ezt a terméket 40 Celsius-foknál magasabb vagy 5 Celsius-foknál alacsonyabb szobahőmérsékleten, mert a kenőolaj besűrűsödése növelheti a gép hajtóműalkatrészeinek kopását és befolyásolhatja az élettartamot. Kérjük, ne használja nyílt helyen vagy hosszú ideig tartó forró napsugárzásnak kitéve, mert ez károsíthatja a lakkréteget. Ne használja a készüléket fedél alatt, ahol a szellőzőnyílás eldugulhat. A készülék túlmelegedhet. Ne szállítsa a készüléket a tápkábel segítségével, és ne használja fogantyúként. Soha ne használja a készüléket eltömődött levegőnyílásokkal. Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat semmilyen nyílásba. Ne használja a szabadban. Használat előtt a hosszabb hajat fel kell kötni, hogy ne érintkezzen a készülékkel. Ne használja a melegítő funkciót olyan területeken, ahol bőrbetegségek, nyílt sebek, duzzanat vagy gyulladás van. A nem rendeltetésszerű használat kizár minden kárért való felelősséget. Ne használja ezt a készüléket vezetés vagy alvás közben.

Configurare și funcționare

- Fixați covorașul de scaun cu curele elastice
- Conectați conectorul de covoraș (1) cu conectorul de alimentare (2)
- Conectați adaptorul de alimentare de acasă la o priză electrică
- Porniți dispozitivul folosind telecomanda (instrucțiunile de mai jos)
- Când ați terminat, puneți telecomanda în geanta de pe partea laterală a covorașului de masaj

- (6) - modificarea puterii masajului spatelui
- (7) - selectarea unui anumit punct de masaj al spatelui
- (8) - selectarea zonei de masaj superioare a spatelui
- (9) - modul de masaj complet al spatelui
- (10) - funcție de vibrație, modificați intensitatea vibrației
- (11) - Buton ON/OFF

Notă: Dacă masajul este prea puternic, așezați o pătură sau un prosop între dvs. și covoraș (3,4) Dacă doriți să masați gâtul, umărul, partea inferioară a spatelui, dar capetele de masaj shiatsu nu pot ajunge în aceste zone, puteți ajusta înălțimea masajului prin așezarea unei perne pe partea așezată (5).

- (12) - pornirea sau oprirea funcției de încălzire
- (13) - selectarea zonei de masaj a spatelui inferior
- (14) - controlați înălțimea masajului gâtului și capului
- (15) - modul de încălzire în secțiunea de masaj pentru gât



Avertismente și instrucțiuni de siguranță

Persoanele care au suferit recent o intervenție chirurgicală sau care urmează un tratament trebuie să fie deosebit de precaute atunci când îl folosesc. Persoanele cu hipertensiune arterială, boli de inimă, ateroscleroză cerebrovasculară și tromboză cerebrovasculară. Persoane cu febră mare, cancer și osteoporoză Femei însărcinate sau aflate la menstruație. Folosind un stimulator cardiac sau un implant de picior. Acest produs are o funcție de încălzire a suprafeței și ar trebui să fie folosit numai de persoane sensibile la căldură. Produsul nu este potrivit pentru a se juca cu copii. Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de 12 ani sau mai mult. Când utilizați acest produs, persoanele cu dizabilități sau persoanele cu un comportament limitat ar trebui să fie sub supravegherea tutorilor lor. Produsul nu trebuie utilizat la copii sau la persoane inconștiente. Conectarea necorespunzătoare a ștecherului poate duce la electrocutare. Dacă aveți îndoieli cu privire la siguranța acestui produs sau dacă priza nu este potrivită pentru ștecherul acestui produs, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți. Dacă produsul se udă, nu poate fi reutilizat.

Nu utilizați produsul într-un mediu umed, cum ar fi o baie sau lângă o sursă de apă, pentru a evita funcționarea defectuoasă sau pericolul pentru viață și sănătate. Nu utilizați acest produs la temperatura camerei mai mare de 40 de grade Celsius sau mai mică de 5 grade Celsius, deoarece îngroșarea uleiului de lubrifiere poate crește uzura pieselor dințate ale mașinii și poate afecta durata de viață. Vă rugăm să nu utilizați în spații deschise sau cu expunere pe termen lung la soare fierbinte, care poate deteriora stratul de lac. Nu utilizați dispozitivul sub acoperire unde orificiul de ventilație poate fi blocat. Poate apărea supraîncălzirea dispozitivului Nu transportați dispozitivul folosind cablul de alimentare și nu îl utilizați ca mână. Nu utilizați niciodată dispozitivul cu găuri de aer blocate. Nu introduceți niciodată obiecte în nicio deschidere. Nu utilizați în aer liber. Înainte de utilizare, părul mai lung trebuie legat astfel încât să nu intre în contact cu dispozitivul. Nu utilizați funcția de încălzire în zonele în care aveți afecțiuni ale pielii, răni deschise, umflături sau inflamații. Utilizarea necorespunzătoare exclude orice răspundere pentru daune. Nu utilizați acest dispozitiv în timp ce conduceți sau dormiți.

Конфигурация и работа

- Прикрепите коврик к стулу эластичными ремнями.
- Соедините разъем мата (1) с разъемом адаптера питания (2)
- Включите домашний адаптер питания в электрическую розетку.
- Включите устройство с помощью пульта дистанционного управления (инструкции позже)
- Когда закончите, положите пульт дистанционного управления в

- (6) - изменение силы массажа спины
- (7) - выбор определенной точки массажа спины
- (8) - выбор зоны массажа верхней части спины
- (9) - режим полного массажа спины
- (10) - вибрационная функция, изменение интенсивности вибрации

сумку сбоку от массажного коврика.

Примечание: если массаж слишком сильный, положите между собой и ковриком одеяло или полотенце (3, 4). Высоту массажа, положив подушку на сидящего (5).

- (11) - кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- (12) - включение или выключение функции обогрева
- (13) - выбор зоны массажа поясницы
- (14) - контроль высоты массажа шеи и головы
- (15) - режим нагрева в секции массажера для шеи



Предупреждения и инструкции по технике безопасности

Особую осторожность следует проявлять тем, кто недавно перенес операцию или проходит курс лечения. Люди с гипертонией, сердечными заболеваниями, цереброваскулярным атеросклерозом и церебральным тромбозом. Люди с высокой температурой, раком и остеопорозом. Женщины во время беременности или менструации. Использование кардиостимулятора или имплантата стопы. Этот продукт имеет функцию поверхностного нагрева и должен использоваться только людьми, чувствительными к теплу. Изделие не предназначено для игр детей. Этот продукт может быть использован детьми от 12 лет и старше. При использовании этого продукта люди с ограниченными возможностями или люди с ограниченными возможностями поведения должны находиться под наблюдением своих опекунов. Продукт не должен использоваться на детей или людях без сознания. Неправильное подключение вилки может привести к поражению электрическим током. Если у вас есть какие-либо сомнения в безопасности этого продукта или розетка не подходит для вилки этого продукта, обратитесь в службу поддержки клиентов. Если изделие намокнет, его нельзя будет использовать повторно. Не используйте изделие во влажной среде, например, в ванной или вблизи источника воды, во избежание неисправности или опасности для жизни и здоровья. Не используйте этот продукт при комнатной температуре выше 40 градусов по Цельсию или ниже 5 градусов по Цельсию, потому что загущение смазочного масла может увеличить износ деталей трансмиссии машины и повлиять на срок службы. Пожалуйста, не используйте на открытом воздухе или при длительном воздействии жаркого солнца, что может привести к повреждению лакового слоя. Не используйте устройство под крышкой, где вентиляционное отверстие может быть заблокировано. Может произойти перегрев устройства. Не переносите устройство за шнур питания и не используйте его в качестве ручки. Никогда не используйте устройство с заблокированными вентиляционными отверстиями. Никогда не вставляйте какие-либо предметы в какие-либо отверстия. Не используйте на открытом воздухе. Перед использованием длинные волосы следует остричь, чтобы они не соприкасались с устройством. Не используйте функцию нагревания на участках с кожными заболеваниями, открытыми ранами, отеками или воспалениями. Неправильное использование исключает любую ответственность за ущерб. Не используйте это устройство во время вождения или сна.

Konfigurasjon og drift

- Fest matten til stolen med elastiske stropper
- Koble mattekontakten (1) med strømforsyningskontakten (2)
- Koble hjemmestromadapteren til en stikkontakt
- Slå på enheten med fjernkontrollen (instruksjoner nedenfor)
- Når du er ferdig, plasser fjernkontrollen i posen på siden av massasjematten

- (6) - endre styrken på ryggmassasjen
- (7) - velge et spesifikt ryggmassasjepunkt
- (8) - velge området for øvre ryggmassasje
- (9) - full ryggmassasjemodus
- (10) - vibrasjonsfunksjon, endre vibrasjonsintensiteten
- (11) - ON/OFF-knapp

Merk: Hvis massasjen er for sterk, legg et teppe eller håndkle mellom deg selv og matten (3,4) Hvis du ønsker å massere nakke, skulder, korsrygg, men shiatsu-massasjehodene ikke kan nå disse områdene, kan du justere massasjehøyden ved å legge en pute på den delen som sitter (5).

- (12) - slå på eller av varmemodusen
- (13) - velge området for massasje av korsryggen
- (14) - kontroller høyden på nakke- og hodemassasje
- (15) - varmemodus i nakkemassasjedelen



Advarsler og sikkerhetsinstruksjoner

Personer som nylig har gjennomgått kirurgi eller er under behandling, bør utvise spesiell forsiktighet når de bruker den. Personer med hypertensjon, hjertesykdom, cerebrovaskulær aterosklerose og cerebrovaskulær trombose. Personer med høy feber, kreft og osteoporose Gravide eller menstruerende kvinner. Bruk av pacemaker eller fotimplantat. Dette produktet har en overflatevarmefunksjon og bør kun brukes av personer som er følsomme for varme. Produktet er ikke egnet for barn å leke med. Dette produktet kan brukes av barn 12 år eller eldre. Når du bruker dette produktet, bør funksjonshemmede eller personer med begrenset oppførsel være under oppsyn av sine foresatte. Produktet må ikke brukes på barn eller bevisstløse personer. Feil tilkobling av støpselet kan føre til elektrisk støt. Hvis du er i tvil om sikkerheten til dette produktet eller kontakten ikke er egnet for støpselet til dette produktet, vennligst kontakt kundeservice. Hvis produktet blir vått, kan det ikke gjenbrukes.

Ikke bruk produktet i fuktige omgivelser som et bad eller i nærheten av en vannkilde for å unngå funksjonsfeil eller fare for liv og helse. Ikke bruk dette produktet ved romtemperatur høyere enn 40 grader Celsius eller lavere enn 5 grader Celsius, fordi fortykkelsen av smøreljen kan øke slitasjen på maskinens girdeler og påvirke levetiden. Vennligst ikke bruk i åpne områder eller med langvarig eksponering for varm sol, som kan skade lakklaget. Ikke bruk enheten under tak der ventilasjonsåpningen kan være blokkert. Overoppheting av enheten kan forekomme. Ikke bær enheten med strømledningen eller bruk den som håndtak. Bruk aldri enheten med blokkerte lufthull. Stikk aldri gjenstander inn i noen åpninger. Ikke bruk utendørs. Før bruk bør lengre hår bindes opp slik at det ikke kommer i kontakt med enheten. Ikke bruk oppvarmingsfunksjonen i områder der du har hudsykdommer, åpne sår, hevelser eller betennelser. Feil bruk utelukker alt ansvar for skader. Ikke bruk denne enheten mens du kjører eller sover.

Kokoonpano ja toiminta

- Kiinnitä matto tuoliin elastisilla hihnoilla
- Liitä matto liitin (1) virtalähteen liitimeen (2)
- Kytkie kodin verkkolaite pistorasiaan
- Käynnistä laite kaukosäätimellä (ohjeet alla)
- Kun olet valmis, aseta kaukosäädin pussiin hierontamaton sivulla

Huomautus: Jos hieronta on liian voimakasta, aseta peitto tai pyyhe itsesi ja maton väliin (3,4) Jos haluat hieroa niskaa, olkapäätä, alaselkää, mutta shiatsu-hierontapää ei ulotu näille alueille, voit säätää hierontakorkeus asettamalla tyyny istuvaan osaan (5).

- (6) - selkähieronnan voimakkuuden muuttaminen
- (7) - tietyn selän hierontapisteen valinta
- (8) - yläselän hieronta-alueen valinta
- (9) - koko selän alueen hierontatila
- (10) - tärinätoiminto, muuta tärinän voimakkuutta
- (11) - ON/OFF-painike

- (12) - lämmitystoiminnon kytkeminen päälle tai pois
- (13) - alaselän hieronta-alueen valinta
- (14) - säädtele niskan ja pään hieronnan korkeutta
- (15) - lämmitystilä niskan hierontaosassa



Varoitukset ja turvallisuusohjeet

Henkilöiden, joille on äskettäin tehty leikkaus tai joita hoidetaan, tulee olla erityisen varovaisia käyttäessään sitä. Ihmiset, joilla on verenpainetauti, sydänsairaus, aivoverenkierron ateroskleroosi ja aivoverenkierron tromboosi. Ihmiset, joilla on korkea kuume, syöpä ja osteoporoosi Raskaana olevat tai kuukautiset naiset. Sydämentahdistimen tai jalkaistutteen käyttö. Tällä tuotteella on pintalämmitystoiminto, ja sitä saavat käyttää vain lämmölle herkät ihmiset. Tuote ei sovellu lasten leikkimiseen. Tätä tuotetta voivat käyttää vähintään 12-vuotiaat lapset. Tätä tuotetta käytettäessä vammaisten tai rajoitetusti käyttäytyvien ihmisten tulee olla huoltajensa valvonnassa. Tuotetta ei saa käyttää lapsille tai tajuttomille henkilöille. Virheellinen pistokkeen liittäminen voi aiheuttaa sähköiskun. Jos sinulla on epäilyksiä tämän tuotteen turvallisuudesta tai pistorasia ei sovi tämän tuotteen pistokkeeseen, ota yhteyttä asiakaspalveluun. Jos tuote kastuu, sitä ei voi käyttää uudelleen. Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, kuten kylpyhuoneessa tai lähellä vesilähdettä toimintahäiriöiden tai hengen ja terveyden vaaran välttämiseksi. Älä käytä tätä tuotetta huoneenlämmössä yli 40 celsiusastetta tai alle 5 celsiusastetta, koska voiteluöljyn paksuuntuminen voi lisätä koneen vaihteiston osien kulumista ja vaikuttaa käyttöikänsä. Älä käytä avoimissa tiloissa tai pitkäaikaisessa kuumassa auringonpaisteessa, koska se voi vahingoittaa lakkakerrosta. Älä käytä laitetta kannen alla, jossa tuuletusaukko voi tukkeutua. Laite voi ylikuumentua. Älä kanna laitetta virtajohdon avulla tai käytä sitä kahvana. Älä koskaan käytä laitetta, jos ilma-aukot ovat tukossa. Älä koskaan työnnä mitään esineitä aukkoihin. Älä käytä ulkona. Ennen käyttöä pidemmät hiukset tulee sitoa, jotta ne eivät joudu kosketuksiin laitteen kanssa. Älä käytä lämmitystoimintoa alueilla, joilla sinulla on ihosairauksia, avohaavoja, turvotusta tai tulehdusta. Epäasianmukainen käyttö sulkee pois kaiken vastuun vahingoista. Älä käytä tätä laitetta ajaessasi tai nukuessasi.

Διαμόρφωση και λειτουργία

- Στερεώστε το χαλάκι στην καρέκλα με ελαστικούς ιμάντες
- Συνδέστε το συνδετήρα ματ (1) με το βύσμα τροφοδοσίας (2)
- Συνδέστε το τροφοδοτικό του σπιτιού σε μια πρίζα
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο (οδηγίες παρακάτω)
- Όταν τελειώσετε, τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο στην τσάντα στο πλάι του χαλιού μασάζ

- (6) - αλλαγή της δύναμης του μασάζ πλάτης
- (7) - επιλογή συγκεκριμένου σημείου μασάζ πλάτης
- (8) - επιλογή της άνω περιοχής μασάζ πλάτης
- (9) - λειτουργία μασάζ πλάτης
- (10) - λειτουργία δόνησης, αλλαγή της έντασης δόνησης
- (11) - Κουμπί ON/OFF

Σημείωση: Εάν το μασάζ είναι πολύ δυνατό, τοποθετήστε μια κουβέρτα ή μια πετσέτα ανάμεσα σε εσάς και το χαλάκι (3,4) Εάν θέλετε να κάνετε μασάζ στο λαιμό, στον ώμο, στο κάτω μέρος της πλάτης, αλλά οι κεφαλές μασάζ σιάτσου δεν μπορούν να φτάσουν σε αυτές τις περιοχές, μπορείτε να προσαρμόσετε το ύψος του μασάζ τοποθετώντας ένα μαξιλάρι στο μέρος που κάβεται (5).

- (12) - ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας θέρμανσης
- (13) - επιλογή της περιοχής μασάζ κάτω πλάτης
- (14) - ελέγξτε το ύψος του λαιμού και του κεφαλιού μασάζ
- (15) - λειτουργία θέρμανσης στο τμήμα του μασάζ λαιμού



Προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας

Άτομα που έχουν υποβληθεί πρόσφατα σε χειρουργική επέμβαση ή υποβάλλονται σε θεραπεία θα πρέπει να είναι ιδιαίτερα προσεκτικά όταν το χρησιμοποιούν. Άτομα με υπέρταση, καρδιακές παθήσεις, εγκεφαλοαγγειακή αθηροσκλήρωση και εγκεφαλοαγγειακή θρόμβωση. Άτομα με υψηλό πυρετό, καρκίνο και οστεοπόρωση Έγκυες ή με έμμηνο ρύση. Χρήση βηματοδότη ή εμφυτεύματος ποδιού. Αυτό το προϊόν έχει λειτουργία θέρμανσης επιφανειών και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που είναι ευαίσθητα στη θερμότητα. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για να παίζουν παιδιά. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 12 ετών και άνω. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, άτομα με αναπηρία ή άτομα με περιορισμένη συμπεριφορά θα πρέπει να βρίσκονται υπό την επίβλεψη των κηδεμόνων τους. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν τις αισθήσεις τους. Η ακατάλληλη σύνδεση του βύσματος μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την ασφάλεια αυτού του προϊόντος ή εάν η πρίζα δεν είναι κατάλληλη για το βύσμα αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. Εάν το προϊόν βραχεί, δεν μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον όπως μπάνιο ή κοντά σε πηγή νερού για να αποφύγετε δυσλειτουργία ή κίνδυνο για τη ζωή και την υγεία. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε θερμοκρασία δωματίου υψηλότερη από 40 βαθμούς Κελσίου ή χαμηλότερη από 5 βαθμούς Κελσίου, επειδή η πάχυνση του λιπαντικού μπορεί να αυξήσει τη φθορά των εξαρτημάτων μετάδοσης της μηχανής και να επηρεάσει τη διάρκεια ζωής. Μην το χρησιμοποιείτε σε ανοιχτούς χώρους ή με μακροχρόνια έκθεση στον καυτό ήλιο, που μπορεί να καταστρέψει το στρώμα του βερνικιού. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από το κάλυμμα όπου μπορεί να είναι φραγμένο το άνοιγμα εξαερισμού. Μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση της συσκευής. Μην μεταφέρετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το καλώδιο τροφοδοσίας και μην τη χρησιμοποιείτε ως λαβή. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με φραγμένες οπές αέρα. Μην εισάγετε ποτέ αντικείμενα σε κανένα άνοιγμα. Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους. Πριν από τη χρήση, τα πιο μακριά μαλλιά θα πρέπει να είναι δεμένα έτσι ώστε να είναι έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία θέρμανσης σε περιοχές όπου έχετε δερματικές διαταραχές, ανοιχτές πληγές, πρήξιμο ή φλεγμονή. Η ακατάλληλη χρήση αποκλείει κάθε ευθύνη για ζημιές. Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή ενώ οδηγείτε ή κοιμάστε.

Konfiguracija i rad

- Pričvrstite prostirku za stolicu elastičnim trakama
- Spojite mat konektor (1) s konektorom za napajanje (2)
- Uključite kućni adapter u električnu utičnicu
- Uključite uređaj pomoću daljinskog upravljača (upute u nastavku)
- Kada završite, stavite daljinski upravljač u torbu sa strane masažne prostirke

- (6) - mijenjanje jačine masaže leđa
- (7) - odabir određene točke za masažu leđa
- (8) - odabir područja za masažu gornjeg dijela leđa
- (9) - način pune masaže leđa
- (10) - funkcija vibracije, promjena intenziteta vibracije
- (11) - Tipka ON/OFF

Napomena: Ako je masaža prejaka, stavite pokrivač ili ručnik između sebe i prostirke (3,4) Ako želite masirati vrat, ramena, donji dio leđa, ali shiatsu masažne glave ne mogu doseći ta područja, možete prilagoditi visinu masaže postavljanjem jastuka na sjedeći dio (5).

- (12) - uključivanje ili isključivanje funkcije grijanja
- (13) - odabir područja za masažu donjeg dijela leđa
- (14) - kontrolirati visinu masaže vrata i glave
- (15) - način grijanja u dijelu masažera za vrat



Upozorenja i sigurnosne upute

Osobe koje su nedavno bile podvrgnute operaciji ili su na liječenju trebaju biti posebno oprezne pri njegovoj uporabi. Osobe s hipertenzijom, bolestima srca, cerebrovaskularnom aterosklerozom i cerebrovaskularnom trombozom. Osobe s visokom temperaturom, rakom i osteoporozom. Trudnice ili žene u menstruaciji. Korištenje srčanog stimulatora ili nožnog implantata. Ovaj proizvod ima funkciju površinskog grijanja i smiju ga koristiti samo osobe osjetljive na toplinu. Proizvod nije prikladan za dječju igru. Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 12 godina ili starija. Prilikom korištenja ovog proizvoda, osobe s invaliditetom ili osobe s ograničenim ponašanjem trebaju biti pod nadzorom svojih skrbnika. Proizvod se ne smije koristiti na djeci ili osobama bez svijesti. Neispravno spajanje utikača može dovesti do strujnog udara. Ako sumnjate u sigurnost ovog proizvoda ili utičnica nije prikladna za utikač ovog proizvoda, obratite se službi za korisnike. Ako se proizvod smoci, ne može se ponovno koristiti.

Nemojte koristiti proizvod u vlažnom okruženju kao što je kupaonica ili u blizini izvora vode kako biste izbjegli kvar ili opasnost po život i zdravlje. Nemojte koristiti ovaj proizvod na sobnoj temperaturi višoj od 40 stupnjeva Celzija ili nižoj od 5 stupnjeva Celzija, jer zgušnjavanje ulja za podmazivanje može povećati trošenje dijelova zupčanika stroja i utjecati na vijek trajanja. Molimo nemojte koristiti na otvorenim prostorima ili pri dugotrajnom izlaganju vrućem suncu jer može oštetiti sloj laka. Ne koristite uređaj pod pokrovom gdje bi ventilacijski otvor mogao biti blokiran. Može doći do pregrijavanja uređaja. Nemojte nositi uređaj koristeći kabel za napajanje ili ga koristiti kao ručku. Nikada nemojte koristiti uređaj s blokiranim otvorima za zrak. Nikada nemojte stavljati predmete u otvore. Ne koristiti na otvorenom. Dužu kosu prije upotrebe potrebno je svezati kako ne bi došla u dodir s uređajem. Nemojte koristiti funkciju zagrijavanja na područjima gdje imate poremećaje kože, otvorene rane, otekline ili upale. Neprikladna uporaba isključuje svaku odgovornost za štetu. Ne koristite ovaj uređaj tijekom vožnje ili spavanja.

Konfiguration och drift

- Fäst mattan i stolen med elastiska remmar
- Anslut mattanslutningen (1) till strömförsörjningskontakten (2)
- Anslut hemnätadaptern till ett eluttag
- Slå på enheten med fjärrkontrollen (instruktioner nedan)
- När du är klar, placera fjärrkontrollen i påsen på sidan av massagemattan

- (6) - ändra styrkan på ryggmassagen
- (7) - att välja en specifik ryggmassagepunkt
- (8) - välj området för övre ryggmassage
- (9) - helryggsmassage
- (10) - vibrationsfunktion, ändra vibrationsintensiteten
- (11) - ON/OFF-knapp

Obs: Om massagen är för stark, lägg en filt eller handduk mellan dig och mattan (3,4) Om du vill massera nacke, axel, landrygg, men shiatsu massagehuvudena inte kan nå dessa områden, kan du justera massagehöjden genom att lägga en kudde på den del som sitter (5).

- (12) - slå på eller av värmefunktionen
- (13) - välj området för massage av nedre delen av ryggen
- (14) - kontrollera höjden på nacke och huvudmassage
- (15) - värmeläge i nackmassagersektionen



Varningar och säkerhetsinstruktioner

Personer som nyligen har opererats eller genomgår behandling bör iakttä särskild försiktighet när de använder det. Personer med högt blodtryck, hjärtsjukdomar, cerebrovaskulär ateroskleros och cerebrovaskulär trombos. Människor med hög feber, cancer och osteoporos. Gravida eller menstruerande kvinnor. Använda en pacemaker eller fotimplantat. Denna produkt har en utryppningsfunktion och bör endast användas av personer som är känsliga för värme. Produkten är inte lämplig för barn att leka med. Denna produkt kan användas av barn som är 12 år eller äldre. När du använder denna produkt bör funktionshindrade personer eller personer med begränsat beteende stå under överinseende av sina vårdnadshavare. Produkten får inte användas på barn eller medvetslösa personer. Felaktig anslutning av kontakten kan leda till elektriska stötar. Om du har några tvivel angående säkerheten för denna produkt eller om uttaget inte är lämpligt för denna produkts kontakt, kontakta kundtjänst. Om produkten blir blöt kan den inte återanvändas.

Använd inte produkten i en fuktig miljö som ett badrum eller nära en vattenkälla för att undvika funktionsfel eller fara för liv och hälsa. Använd inte denna produkt i rumstemperatur högre än 40 grader Celsius eller lägre än 5 grader Celsius, eftersom förtjockning av smörjoljan kan öka slitaget på maskinens växeldelar och påverka livslängden. Använd inte i öppna utrymmen eller med långvarig exponering för het sol, vilket kan skada lackskiktet. Använd inte enheten under tak där ventilation-söppningen kan vara blockerad. Överhettning av enheten kan inträffa. Bär inte enheten med nätsladden eller använd den som handtag. Använd aldrig enheten med blockerade lufthål. För aldrig in föremål i några öppningar. Använd inte utomhus. Före användning bör längre hår bindas upp så att det inte kommer i kontakt med enheten. Använd inte värmningsfunktionen i områden där du har hudsjukdomar, öppna sår, svullnad eller inflammation. Felaktig användning utesluter allt ansvar för skador. Använd inte den här enheten när du kör eller sover.

Konfiguration og drift

- Fastgør måtten til stolen med elastiske stropper
- Forbind måttestykket (1) med strømforsyningsstikket (2)
- Sæt hjemmestromadapteren i en stikkontakt
- Tænd for enheden ved hjælp af fjernbetjeningen (instruktioner nedenfor)
- Når du er færdig, placer du fjernbetjeningen i posen på siden af massagemåtten

- (6) - ændring af styrken af rygmassage
- (7) - valg af et specifikt rygmassagepunkt
- (8) - valg af det øvre rygmassageområde
- (9) - fuld ryg massage tilstand
- (10) - vibrationsfunktion, skift vibrationsintensiteten
- (11) - ON/OFF knap

Bemærk: Hvis massagen er for stærk, læg et tæppe eller et håndklæde mellem dig selv og måtten (3,4) Hvis du vil massere nakke, skulder, lænd, men shiatsu massagehovederne ikke kan nå disse områder, kan du justere massagehøjden ved at lægge en pude på den del, der sidder (5).

- (12) - tænde eller slukke for varmfunktionen
- (13) - valg af området for massage af lænden
- (14) - kontroller højden af nakke- og hovedmassage
- (15) - opvarmningstilstand i nakkemassagefunktionen



Advarsler og sikkerhedsinstruktioner

Personer, der for nylig har gennemgået en operation eller er under behandling, bør udvise særlig forsigtighed, når de bruger det. Mennesker med hypertension, hjertesygdomme, cerebrovaskulær åreforkalkning og cerebrovaskulær trombose. Mennesker med høj feber, kræft og osteoporose Gravide eller menstruerende kvinder. Brug af pacemaker eller fodimplantat. Dette produkt har en overfladevarmefunktion og bør kun bruges af personer, der er følsomme over for varme. Produktet er ikke egnet til børn at lege med. Dette produkt kan bruges af børn på 12 år eller ældre. Når du bruger dette produkt, bør handicappede eller personer med begrænset adfærd være under opsyn af deres værger. Produktet må ikke anvendes på børn eller bevidstløse personer. Forkert tilslutning af stikket kan resultere i elektrisk stød. Hvis du er i tvivl om sikkerheden af dette produkt, eller hvis stikkontakten ikke er egnet til dette produkts stik, bedes du kontakte kundeservice. Hvis produktet bliver vådt, kan det ikke genbruges.

Brug ikke produktet i fugtige omgivelser såsom et badeværelse eller i nærheden af en vandkilde for at undgå funktionsfejl eller fare for liv og sundhed. Brug ikke dette produkt ved stuetemperatur højere end 40 grader Celsius eller lavere end 5 grader Celsius, da fortykkelsen af smøreløse kan øge slidet på maskinens geardele og påvirke levetiden. Brug venligst ikke i åbne rum eller ved langvarig udsættelse for varm sol, som kan beskadige lækaget. Brug ikke enheden under tag, hvor ventilationsåbningen kan være blokeret. Overophedning af enheden kan forekomme. Bær ikke enheden ved hjælp af netledningen eller brug den som håndtag. Brug aldrig enheden med blokerede lufthuller. Stik aldrig genstande ind i nogen åbninger. Må ikke bruges udendørs. Før brug skal længere hår bindes op, så det ikke kommer i kontakt med apparatet. Brug ikke opvarmningsfunktionen i områder, hvor du har hudlidelser, åbne sår, hævelse eller betændelse. Ukorrekt brug udelukker ethvert ansvar for skader. Brug ikke denne enhed, mens du kører eller sover.

Configuratie en bediening

- Bevestig de mat met elastische banden aan de stoel
- Verbind de matconnector (1) met de voedingsconnector (2)
- Sluit de stroomadapter voor thuis aan op een stopcontact
- Schakel het apparaat in met de afstandsbediening (instructies hieronder)
- Als u klaar bent, plaatst u de afstandsbediening in het zakje aan de zijkant van de massagemat

- (6) - het veranderen van de kracht van de rugmassage
- (7) - een specifiek rugmassagepunt selecteren
- (8) - selecteren van het massagegebied van de bovenrug
- (9) - massagemodus voor het volledige ruggebied
- (10) - trilfunctie, verander de trillingsintensiteit
- (11) - ON/OFF-knop

Let op: Als de massage te krachtig is, plaats dan een deken of handdoek tussen uzelf en de mat (3,4) Als u de nek, schouder, onderrug wilt masseren, maar de shiatsu-massagekoppen deze gebieden niet kunnen bereiken, kunt u dit aanpassen de massagehoogte door een kussen op het zitgedeelte (5) te plaatsen.

- (12) - de verwarmingsfunctie in- of uitschakelen
- (13) - selecteren van het massagegebied van de onderrug
- (14) - controleer de hoogte van de nek- en hoofdmassage
- (15) - verwarmingsmodus in het nekmassagegedeelte



Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

Mensen die onlangs een operatie hebben ondergaan of een behandeling ondergaan, moeten bijzonder voorzichtig zijn bij het gebruik ervan. Mensen met hypertensie, hartaandoeningen, cerebrovasculaire atherosclerose en cerebrovasculaire trombose. Mensen met hoge koorts, kanker en osteoporose, zwangere of menstruerende vrouwen. Gebruik van een pacemaker of voetimplantaat. Dit product heeft een oppervlakteverwarmingsfunctie en mag **alleen** worden gebruikt door mensen die gevoelig zijn voor hitte. Het product is niet geschikt voor kinderen om mee te spelen. Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 12 jaar of ouder. Bij gebruik van dit product moeten mensen met een handicap of mensen met beperkt gedrag onder toezicht staan van hun voogden. Het product mag niet worden gebruikt bij kinderen of bewusteloze personen. Een onjuiste aansluiting van de stekker kan leiden tot een elektrische schok. Indien u twijfelt over de veiligheid van dit product of het stopcontact is niet geschikt voor de stekker van dit product, neem dan contact op met de klantenservice. Als het product nat wordt, kan het niet opnieuw worden gebruikt.

Gebruik het product niet in een vochtige omgeving zoals een badkamer of in de buurt van een waterbron om storingen of gevaar voor leven en gezondheid te voorkomen. Gebruik dit product niet bij een kamertemperatuur hoger dan 40 graden Celsius of lager dan 5 graden Celsius, omdat de verdikking van de smeerolie de slijtage van de tandwielonderdelen van de machine kan vergroten en de levensduur kan beïnvloeden. Niet gebruiken in open ruimtes of bij langdurige blootstelling aan de hete zon, omdat dit de laklaag kan beschadigen. Gebruik het apparaat niet afgedekt, waar de ventilatieopening geblokkeerd kan zijn. Het apparaat kan oververhit raken. Draag het apparaat niet aan het netsnoer en gebruik het niet als handvat. Gebruik het apparaat nooit met geblokkeerde luchtgaten. Steek nooit voorwerpen in openingen. Niet buitenshuis gebruiken. Voor gebruik moet langer haar worden vastgebonden, zodat het niet in contact komt met het apparaat. Gebruik de verwarmingsfunctie niet op plaatsen waar u huidaandoeningen, open wonden, zwellingen of ontstekingen heeft. Onjuist gebruik sluit elke aansprakelijkheid voor schade uit. Gebruik dit apparaat niet tijdens het rijden of slapen.

Yapılandırma ve çalıştırma

- Matı elastik kayışlarla sandalyeye sabitleyin
- Mat konnektörünü (1) güç kaynağı konnektörüne (2) bağlayın
- Evin güç adaptörünü elektrik prizine takın
- Uzaktan kumandayı kullanarak cihazı açın (talimatlar aşağıdadır)
- İşiniz bittiğinde uzaktan kumandayı masaj minderinin yan tarafındaki çantaya koyun.

- (6) - sırt masajının gücünün değiştirilmesi
- (7) - belirli bir sırt masajı noktasının seçilmesi
- (8) - üst sırt masajı alanının seçilmesi
- (9) - tam sırt masajı modu
- (10) - titreşim işlevi, titreşim yoğunluğunu değiştirin
- (11) - ON/OFF düğmesi

Not: Masaj çok güçlüyse kendinizle mat arasına bir battaniye veya havlu koyun (3,4). Boyun, omuz, sırtın alt kısmına masaj yapmak istiyorsanız ancak shiatsu masaj kafaları bu bölgelere ulaşmıyorsa, ayarlayabilirsiniz. Oturulan kısma yastık koyarak masaj yüksekliğini ayarlayın (5).

- (12) - ısıtma fonksiyonunun açılması veya kapatılması
- (13) - alt sırt masajı alanının seçilmesi
- (14) - boyun ve baş masajının yüksekliğini kontrol edin
- (15) - boyun masajı bölümünde ısıtma modu



Uyarılar ve güvenlik talimatları

Yakın zamanda ameliyat geçirmiş veya tedavi gören kişiler bunu kullanırken özellikle dikkatli olmalıdır. Hipertansiyon, kalp hastalığı, serebrovasküler ateroskleroz ve serebrovasküler tromboz olan kişiler. Yüksek ateş, kanser ve osteoporozu olan kişiler Hamile veya regl olan kadınlar. Kalp pili veya ayak implantı kullanmak. Bu ürün yüzey ısıtma fonksiyonuna sahiptir ve yalnızca ısıya duyarlı kişiler tarafından kullanılmalıdır. Ürün çocukların oynaması için uygun değildir. Bu ürünü 12 yaş ve üzeri çocuklar kullanabilir. Bu ürünü kullanırken engelli kişiler veya sınırlı davranışları olan kişiler velilerinin gözetimi altında olmalıdır. Ürün çocuklarda veya bilinci yerinde olmayan kişilerde kullanılmamalıdır. Fişin yanlış bağlanması elektrik çarpmasına neden olabilir. Bu ürünün güvenliği konusunda herhangi bir şüpheniz varsa veya priz bu ürünün fişine uygun değilse lütfen müşteri hizmetleriyle iletişime geçin. Ürün ıslanırsa tekrar kullanılamaz.

Anza veya can ve sağlık tehlikesini önlemek için ürünü banyo gibi nemli ortamlarda veya su kaynağının yakınında kullanmayın. Bu ürünü 40 santigrat dereceden yüksek veya 5 santigrat dereceden düşük oda sıcaklığında kullanmayın, çünkü yağlama yağının kalınlaşması makinenin dişli parçalarının aşınmasını artırabilir ve servis ömrünü etkileyebilir. Lütfen açık alanlarda veya uzun süre sıcak güneşe maruz kalan yerlerde kullanmayın; bu durum vernik tabakasına zarar verebilir. Cihazı, havalandırma açıklığının tıkanabileceği örtü altında kullanmayın. Cihazda aşırı ısınma meydana gelebilir. Cihazı elektrik kablolarını kullanarak taşımayınız veya tutacak olarak kullanmayınız. Cihazı asla hava delikleri tıkanmış halde kullanmayın. Açıklıklara asla herhangi bir nesne sokmayın. Açık havada kullanmayın. Kullanmadan önce uzun saçlar cihaza temas etmeyecek şekilde bağlanmalıdır. Cilt bozukluklarınız, açık yaralarınız, şişlikleriniz veya iltihaplarınızın olduğu bölgelerde ısıtma fonksiyonunu kullanmayın. Uygunsuz kullanım, hasarlara ilişkin tüm sorumluluğu ortadan kaldırır. Araç kullanırken veya uyurken bu cihazı kullanmayın.

Конфигурация и работа

- Закрепете постелката към стола с еластични ленти
- Свържете конектора на мат (1) с конектора за захранване (2)
- Включете домашния захранващ адаптер в електрически контакт
- Включете устройството с помощта на дистанционното управление (инструкции по-долу)
- Когато приключите, поставете дистанционното управление в чантата отстрани на масажната постелка

- (6) - промяна на силата на масажа на гърба
- (7) - избор на конкретна точка за масаж на гърба
- (8) - избор на зоната за масаж на горната част на гърба
- (9) - режим на пълен масаж на гърба
- (10) - вибрационна функция, промяна на интензитета на вибрациите
- (11) - Бутон ВКЛ./ИЗКЛ

Забележка: Ако масажът е твърде силен, поставете одеяло или кърпа между себе си и постелката (3,4) Ако искате да масажирате врата, раменете, долната част на гърба, но масажните глави за шиаци не могат да достигнат тези зони, можете да регулирате височината на масажа, като поставите възглавница върху седящата част (5).

- (12) - включване или изключване на функцията за отопление
- (13) - избор на зоната за масаж на долната част на гърба
- (14) - контролира височината на масажа на врата и главата
- (15) - режим на нагриване в зоната на масажора за врата



Предупреждения и инструкции за безопасност

Хората, които наскоро са претърпели операция или са на лечение, трябва да бъдат особено внимателни, когато го използват. Хора с хипертония, сърдечни заболявания, цереброваскуларна атеросклероза и мозъчно-съдова тромбоза. Хора с висока температура, рак и остеопороза. Бременни или менструални жени. Използване на пейсмейкър или крачен имплант. Този продукт има функция за повърхностно нагриване и трябва да се използва само от хора, които са чувствителни към топлина. Продуктът не е подходящ за игра от деца. Този продукт може да се използва от деца на 12 или повече години. Когато използват този продукт, хората с увреждания или хората с ограничено поведение трябва да бъдат под наблюдението на техните настойници. Продуктът не трябва да се използва при деца или лица в безсъзнание. Неправилното свързване на щепсела може да доведе до токов удар. Ако имате някакви съмнения относно безопасността на този продукт или контактът не е подходящ за щепсела на този продукт, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти. Ако продуктът се намокри, не може да се използва повторно.

Не използвайте продукта във влажна среда като баня или близо до водоизточник, за да избегнете повреда или опасност за живота и здравето. Не използвайте този продукт при стайна температура по-висока от 40 градуса по Целзий или по-ниска от 5 градуса по Целзий, тъй като съгъстяването на смазочното масло може да увеличи износването на частите на предавката на машината и да повлияе на експлоатационния живот. Моля, не използвайте на открити пространства или при продължително излагане на горещо слънце, което може да повреди лаковия слой. Не използвайте устройството под капак, където вентилационният отвор може да бъде блокиран. Може да възникне прегряване на устройството. Не носете устройството, като използвате захранващия кабел или го използвайте като дръжка. Никога не използвайте устройството със запущени отвори за въздух. Никога не поставяйте никакви предмети в отворите. Да не се използва на открито. Преди употреба по-дългата коса трябва да се върже, за да не влиза в контакт с уреда. Не използвайте функцията за затопляне в области, където имате кожни заболявания, отворени рани, отоци или възпаления. Неправилната употреба изключва всякаква отговорност за щети. Не използвайте това устройство, докато шофирате или спите.

التكوين والتشغيل

ملحوظة: إذا كان التدليك قويًا جدًا، ضع بطانية أو منشفة بينك وبين السجادة (3.4)
إذا كنت ترغب في تدليك الرقبة والكتف وأسفل الظهر، ولكن رؤوس تدليك الشياتسو لا يمكنها الوصول إلى هذه المناطق، يمكنك ضبطه ارتفاع التدليك بوضع وسادة على الجزء الذي يجلس (5)

- قم بتثبيت السجادة على الكرسي بأشرطة مطاطية
- قم بتوصيل موصل الحصىرة (1) بموصل مصدر الطاقة (2)
- قم بتوصيل محول الطاقة المنزلي بمأخذ التيار الكهربائي
- قم بتشغيل الجهاز باستخدام جهاز التحكم عن بعد (التعليمات أدناه)
- عند الانتهاء، ضع جهاز التحكم عن بعد في الحقيبة الموجودة على جانب بساط التدليك

- زر التشغيل/الإيقاف - (11)
تشغيل أو إيقاف وظيفة التسخين - (12)
اختيار منطقة تدليك أسفل الظهر - (13)
التحكم في ارتفاع الرقبة وتدليك الرأس - (14)
وضع التسخين في قسم مدلك الرقبة - (15)

- تغيير قوة تدليك الظهر - (6)
اختيار نقطة محددة لتدليك الظهر - (7)
اختيار منطقة تدليك الجزء العلوي من الظهر - (8)
وضع تدليك كامل الظهر - (9)
وظيفة الاهتزاز، تغيير شدة الاهتزاز - (10)

التحذيرات وتعليمات السلامة



يجب على الأشخاص الذين خضعوا لعملية جراحية مؤخرًا أو يخضعون للعلاج توكي الحذر بشكل خاص عند استخدامه. الأشخاص الذين يعانون من ارتفاع ضغط الدم وأمراض القلب وتصلب الشرايين الدماغية والتخثر الدماغي الوعائي. الأشخاص الذين يعانون من ارتفاع في درجة الحرارة والسرطان وهشاشة العظام. النساء الحوامل أو الحائض. استخدام جهاز تنظيم ضربات القلب أو زرع القدم. يتميز هذا المنتج بوظيفة تسخين السطح ويجب استخدامه فقط من قبل الأشخاص الذين لديهم حساسية للحرارة. المنتج غير مناسب للأطفال للعب به. يمكن استخدام هذا المنتج من قبل الأطفال بعمر 12 عامًا أو أكبر. عند استخدام هذا المنتج، يجب أن يكون الأشخاص ذوو الإعاقة أو الأشخاص ذوو السلوك المحدود تحت إشراف أولياء أمورهم. لا يجوز استخدام المنتج على الأطفال أو الأشخاص فاقد الوعي. قد يؤدي التوصيل غير الصحيح للقايس إلى حدوث صدمة كهربائية. إذا كانت لديك أي شكوك حول سلامة هذا المنتج أو إذا كان المقيس غير مناسب لقايس هذا المنتج، فيرجى الاتصال بخدمة العملاء. إذا تعرض المنتج للبلل، فلا يمكن إعادة استخدامه

لا تستخدم المنتج في بيئة رطبة مثل الحمام أو بالقرب من مصدر المياه لتجنب حدوث خلل أو خطر على الحياة والصحة. لا تستخدم هذا المنتج في درجة حرارة الغرفة أعلى من 40 درجة مئوية أو أقل من 5 درجات مئوية، لأن سماكة زيت التشحيم قد تزيد من تآكل أجزاء تروس الماكينة وتؤثر على عمر الخدمة. يرجى عدم استخدامه في الأماكن المفتوحة أو عند التعرض لأشعة الشمس الحارة لفترة طويلة، مما قد يؤدي إلى تلف طبقة الورنيش. لا تستخدم الجهاز تحت الغطاء حيث قد تكون فتحة التهوية مسدودة. قد يحدث ارتفاع في درجة حرارة الجهاز. لا تحمل الجهاز باستخدام سلك الطاقة أو تستخدمه كمقبض. لا تستخدم الجهاز مطلقًا مع فتحات الهواء المسدودة. لا تقم أبدًا بإدخال أي أشياء في أي فتحات. لا تستخدم في الهواء الطلق. قبل الاستخدام، يجب ربط الشعر الطويل حتى لا يتلامس مع الجهاز. لا تستخدم وظيفة التدفئة في المناطق التي تعاني من اضطرابات جلدية أو جروح مفتوحة أو تورم. أو التهاب. الاستخدام غير السليم يستبعد كل المسؤولية عن الأضرار. لا تستخدم هذا الجهاز أثناء القيادة أو النوم



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełni te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełni te same funkcje co sprzęt dostarczony. Dystrybutor prowadzący jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m² poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r

Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators must not be mixed with other waste. This is indicated by the crossed-out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment and batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components that are harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution. Proper handling of used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators in the household contributes positively to the reuse and recovery, including recycling, of used equipment. Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment sold. A distributor, when delivering household equipment to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment delivered. A distributor running a retail outlet with a sales area within the meaning of art. 2 item 19 of the Act of 27 March 2003 on spatial planning and development of at least 400 m² devoted to the sale of household equipment, is obliged to accept, free of charge, in that outlet or in its immediate vicinity, used household equipment, none of the external dimensions of which exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment. The product was introduced to the market after 13 August 2005



Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie Medivon Luna jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: www.medivon.pl/deklaracje

The manufacturer hereby declares that the Medivon Luna device complies with Directive 2014/35 / EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits , Directive 2014/30 / EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65 / EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full text of the declaration of conformity is available at the internet address: www.medivon.pl/deklaracje

Importer: Armare S.A.
ul Grzybowska 87,
00-844 Warszawa, Poland.
Made in China.
SN:09255904119281327
Marka: Medivon
email: serwis@medivon.pl
Model: Medivon Luna

Producent: XIMANE COMFIER TECHNOLOGY CO.,LTD
2-5/F, No.65 Sunban South Road, Jimei District, Xiamen, China.
email: sales@comfier.com

Karta Gwarancyjna

Warranty Card

Informacje dotyczące sprzedaży Product and sale details

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....



Pieczętka / Stamp

Skrócone warunki gwarancji

Ta Gwarancja zostaje udzielona przez spółkę prawa polskiego Armare S.A. z siedzibą w Warszawie, ul. Grzybowska 87, 00-844, Polska. Możesz nas znaleźć w oficjalnym polskim rejestrze przedsiębiorstw pod numerem KRS: 0000730590, NIP: 5213833614 i REGON: 380721860. Gwarantujemy, że sprzęt, który u nas kupiłeś (dalej nazywamy go "Produktem") będzie działał prawidłowo. Jeżeli coś pójdzie nie tak z powodu przyczyny tkwiącej w Produkcie, ta gwarancja Cię chroni. Gwarancja zaczyna działać od dnia, kiedy otrzymałeś Produkt i trwa: 24 miesiące, jeżeli jesteś konsumentem albo osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą, a nabycie Produktu nie ma dla Ciebie zawodowego charakteru. W innym przypadku okres obowiązywania gwarancji wynosi 12 miesięcy. Jeżeli prawo w Twoim miejscu zamieszkania wymaga dłuższej gwarancji, czas gwarancji ulega przedłużeniu tak, aby spełniał wymogi lokalnego prawa.

Ponadto, jeżeli Produkt nie jest zgodny z umową, masz prawo do ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Ta gwarancja nie wpływa na te prawa - nie ogranicza ich, nie zawiesza, ani nie wyłącza.

Szczegółowe warunki gwarancji, jak zgłaszać reklamacje, co się stanie, gdy znajdziesz wadę, jakie są wyjątki od gwarancji, kiedy gwarancja wygasa lub jest przedłużana, oraz jakie są zasady dotyczące przetwarzania danych osobowych, znajdziesz na naszej stronie internetowej: <http://medivon.pl/warranty>

Shortened warranty terms

This Guarantee is provided by Armare S.A., a company governed by Polish law, with its registered office in Warsaw, ul. Grzybowska 87, 00-844, Poland. You can find us in the official Polish register of companies under the KRS number: 0000730590, NIP: 5213833614 and REGON: 380721860. We guarantee that the equipment you have purchased from us (hereinafter referred to as the "Product") will work properly. If something goes wrong for a reason inherent in the Product, this warranty protects you. The warranty starts from the day you receive the Product and lasts: 24 months, if you are a consumer or a natural person running a business and the purchase of the Product is not of a professional nature for you. Otherwise, the warranty period is 12 months. If the law in your area requires a longer warranty, the warranty period will be extended to meet local law requirements.

In addition, if the Product does not comply with the contract, you have the right to legal protection from and at the expense of the seller. This warranty does not affect these rights - it does not limit, suspend or exclude them.

Detailed warranty conditions, how to submit complaints, what happens when you find a defect, what are exceptions to the warranty, when the warranty expires or is extended, and what are the rules regarding the processing of personal data, you can find on our website: <http://medivon.pl/warranty>